



Paracha Nitsavim - Vayélekh *En bref*
Responsabilité collective et individuelle - Sois fort et vaillant !

Deutéronome 29, 9 - 31, 30



La paracha de Nitsavim contient plusieurs principes fondamentaux de la foi juive :

- L'unité d'Israël : « Vous vous tenez debout, vous tous, aujourd'hui, devant l'Éternel votre D.ieu : vos chefs de tribus, vos anciens, vos préposés, tout homme d'Israël, vos jeunes enfants, vos femmes et ton converti qui est à l'intérieur de ton camp ; depuis vos coupeurs de bois jusqu'à vos porteurs d'eau. »

- La rédemption future : Moïse avertit de l'exil et de la désolation de la Terre Promise qui résulteraient d'un abandon des lois de D.ieu. Mais aussi, ils annoncent qu'à la fin « Tu retourneras vers l'Éternel ton D.ieu... Si tes dispersés étaient au bout des cieux, de là l'Éternel ton D.ieu te rassemblerait... Il t'amènera vers le pays dont avaient pris possession tes pères. »

- La proximité de la Torah : « Cette loi que je t'ordonne aujourd'hui, elle n'est pas loin de toi... Elle n'est pas dans les cieux... Elle est très proche de toi, dans ta bouche et dans ton cœur pour l'accomplir. »

- Le libre arbitre : « Vois, J'ai placé devant toi aujourd'hui la vie et le bien, la mort et le mal... Ce sont la vie et la mort que j'ai placées devant toi, la bénédiction et la malédiction : tu choisiras la vie. »

La paracha de Vayelekh (« Et il alla ») retrace les événements survenus le dernier jour de la vie terrestre de Moïse : « Je suis âgé de 120 ans aujourd'hui » dit-il au peuple, « Je ne peux plus sortir et entrer ». Il transmet la direction du peuple à Josué et écrit (ou achève l'écriture de) la Torah sur un parchemin qu'il remet aux Lévites pour être gardé dans l'Arche de l'Alliance.

Le commandement du Hakhel (« rassemblement ») est donné : tous les sept ans, pendant la fête de Souccot suivant l'année sabbatique (la chemitah), le peuple d'Israël tout entier – hommes,

**1- HORAIRE DES OFFICES
DE CHABBAT 2023 - 5783**

A) VENDREDI SOIR

8 SEPTEMBRE 2023 - 22 ÉLOUL 5783

Allumage: (A partir de 18h14) 19h02
Minha Kabbalat Chabbat: 18h15
Suivi de Arvit

**B) CHABBAT - NITSAVIM - VAYÉLEKH
9 SEPTEMBRE 2023 - 23 ÉLOUL 5783**

Chahrit: 8h15 - Chiour: 17h45
Min'ha De Chabbat: 18h45
Séouda Shlishit Siyoum suivi de Arvit
Fin du Chabbat: 20h00
Rabenou Tam: 19h29
Slihot SPECIAL 21h30

**2- HORAIRE DES
OFFICES DE SEMAINE**

Dimanche 10 SEPTEMBRE 2023
Sélihot: 6h30
Chahrit: 7h30
Min'ha suivi de Arvit: 18h00

LUNDI 11 AU JEUDI 14 SEPTEMBRE

Sélihot: 5h00 - 6h15
Chahrit: 6h00 - 7h00
Min'ha de la semaine
suivi de Arvit: 18h00

**Trente-six aphorismes
du Baal Chem Tov**

17. L'innocente simplicité du Juif simple touche à l'essence de D.ieu, qui est d'absolue simplicité. **18.** L'attachement à D.ieu est la clé qui ouvre tous les verrous. Chaque Juif, même le plus simple, a la capacité de s'attacher aux mots de la Torah et de la prière, atteignant ainsi les plus hauts degrés d'unité avec D.ieu.

Kollel Hékhhal Shalom

Dédié à la mémoire de
Éliran Elbaz Z"l
et Yaacov Saltiel Z"l

LUNDI: 19h15 - pour les Dames

Rav. Jérémie Asseraf

MARDI: 19h15 - Conférence du Mardi

Histoire Juive - Tout Public

Rav. Jérémie Asseraf

JEUDI: 19h30

Pensée juive

Rav. Jérémie Asseraf

Tous les matins
Chiour de DAF HAYOMI
après le 2ième office



Rabbin Jérémie Asseraf



femmes et enfants – se rassemble dans le Temple à Jérusalem où le Roi leur lira des passages de cette Torah.

Vayelekh s'achève avec la prédiction que le peuple d'Israël se détournera de son alliance avec D.ieu. Alors, Il cachera Sa face. Mais une promesse est faite aussi : les mots de la Torah « ne seront pas oubliés de la bouche de sa descendance ».

Haftarah de Nitsavim -

Vayélekh *En bref - Isaiah 61:10-63:9*

La haftarah de cette semaine est le septième et dernier volet d'une série de sept « Haftarot de Consolation ». Ces sept haftarot commencent le Shabbat qui suit Tisha beAv et se poursuivent jusqu'à Roch Hachana . Le prophète commence sur une note positive, décrivant la grande joie que nous éprouverons avec la Rédemption finale, en la comparant à la joie d'un couple nouvellement marié.

Isaïe déclare alors son refus d'attendre passivement la Rédemption : "Pour l'amour de Sion, je ne me tairai pas, et pour l' amour de Jérusalem , je ne me tairai pas, jusqu'à ce que sa justice apparaisse comme une lumière brillante..." Il implore les pierres de Jérusalem . ne pas rester silencieux, de jour comme de nuit, jusqu'à ce que D.ieu restaure Jérusalem et l'établisse dans la gloire.

La haftarah raconte ensuite le serment de D.ieu de racheter finalement Sion, lorsque les Juifs loueront D.ieu à Jérusalem. La haftarah contient également une description du châtement que D.ieu infligera à Édom et aux ennemis d' Israël .

Isaïe conclut avec la célèbre déclaration :

"Dans toutes les afflictions [d'Israël], Lui aussi est affligé, et l'ange de sa présence les a rachetés..."

Comme un père aimant qui partage la douleur de son enfant, D.ieu partage également la douleur de son peuple et attend la rédemption avec lui.

N'ayez pas peur du saut

par Chana Weisberg

Lorsque vous pensez aux qualités caractéristiques des artistes, quels mots vous viennent à l'esprit ? Libre d'esprit. Créatif. Sans limites. Non contraint. Innovant. Les artistes n'évoquent pas spontanément des termes tels que disciplinés, contraints par des règles, des limites ou des réglementations. Pour être créatif, nous avons besoin de liberté pour bouger, grandir et nous développer. Sans cela, notre créativité est étouffée. Pourtant, le fait est que toute forme d'art exige une discipline considérable, avec de nombreuses règles et limites. Les écrivains sont restreints par un nombre impressionnant de règles grammaticales ; ils sont liés par une structure spécifique de phrases et de paragraphes, sans parler des règles d'orthographe et bien plus encore. Les musiciens et les artistes, de même, nécessitent des heures d'étude et de pratique disciplinées, suivant scrupuleusement les règles de leur métier. Cependant, pour être un véritable artiste, il faut aussi parfois s'affranchir de ces règles. Certains des plus grands chefs-d'œuvre ont été créés par des artistes qui ont fait exception à la règle pour créer une œuvre d'une beauté impressionnante. La clé est de savoir quand utiliser les paramètres stricts de la discipline et quand s'en affranchir pour permettre une originalité radicale et non inhibée. La plupart des années, les lectures de la Torah de *Nitsavim* et de *Vayelekh* sont lues conjointement. Ce n'est qu'assez rarement qu'elles sont lues séparément. Ces deux lectures contiennent les aspects essentiels de notre accord d'alliance avec D.ieu. **Nitsavim** signifie « se tenir fermement », tandis que *Vayelekh* signifie « et il marcha ». Ces deux lectures évoquent les rôles respectifs de ces aspects complémentaires de notre croissance spirituelle. Il y a des moments où nous devons



CE BULLETIN EST DÉDIÉ À LA MÉMOIRE DE NOTRE CHER ET REGRETTÉ
HAZANE MAKHLOUF BEN MÉSSODI Z"l.
VEUILLEZ CONTACTER LE BUREAU AU (514) 747-4530
POUR LA COMMANDITE DE CE BULLETIN



rester fermes et tenir notre place. D'autres fois, nous avons besoin de la flexibilité et du progrès que représente le fait d'avancer. Nous devons rester forts et fermement enracinés lorsqu'il s'agit de défendre nos valeurs et nos principes moraux, notre héritage et nos coutumes. Avraham, notre ancêtre, était appelé *Ivri*, car il venait de l'autre côté du fleuve, mais également parce qu'il se tenait de l'autre côté des mœurs culturelles conventionnelles de son temps, enseignant au monde l'unicité de D.ieu. Chaque Juif doit parfois se tenir fièrement « de l'autre côté », en étant ferme et intransigeant dans son engagement, sans être influencé par les opinions populaires. Mais en même temps, nous ne pouvons pas être figés dans nos positions ou inflexibles dans notre manière de faire au point d'entraver notre propre croissance personnelle. **Vayelekh** signifie marcher, et spirituellement, nous devons constamment progresser vers un nouveau niveau, de sorte que l'endroit où un pied se pose n'est pas le même que là où il se posera au pas suivant, car nous progressons constamment et approfondissons notre relation avec D.ieu. Nous ne devrions pas nous sentir contraints, que ce soit par nos propres sentiments d'échec ou de regret, ou par notre peur du changement. Chaque jour est une nouvelle occasion de quitter l'ancienne version de nous-mêmes et de nous transformer en une personne nouvelle et meilleure.

Rendre visite aux malades

Soigner avec le sourire

Vous voulez jouer à D.ieu ? C'est simple, dit le Talmud, et de plus c'est une mitsva : rendez visite aux malades. D.ieu rendit visite à Abraham lorsqu'il était malade. Alors quand vous le faites, vous faites comme D.ieu. En hébreu, cela s'appelle **Bikour 'Holim**. En voici les règles : **Remonter le moral** Pas d'air soucieux, pas de larmes, pas de visage sombre. Rien de tout cela ne va aider quiconque à guérir. Votre tâche est d'apporter un petit sourire, de l'espoir et peut-être même quelques éclats de rire. Préparez quelques bons mots, du style « Qu'est-ce qu'un sportif comme toi fait dans un endroit pareil ? » ou encore « Comment est le room service ici ? » Vous gagnez des points à chaque sourire que vous suscitez. Bien sûr, vous devez savoir quand vous dépassez le temps de présence raisonnable. À ce moment-là, dites au patient l'adage 'hassidique « Pense bien et ça ira bien », et éclipez-vous

discrètement. **Tendre la main** Votre présence en elle-même est thérapeutique, mais le patient a aussi d'autres besoins. Trouvez de quelle manière vous pouvez être utile. Faire des commissions ? L'emmener chez le médecin ? Ou peut-être faire un peu de ménage ? Prévoyez avec attention le moment de votre visite. Si le patient reçoit des soins, ou vient d'en recevoir, il est probable qu'il ou elle ne sera pas d'humeur à recevoir des visites. Il arrive que la situation ne permette pas de visite. Vous pouvez néanmoins faire *bikour 'holim* d'autres manières : rendre visite à la famille, offrir votre assistance, ou... **Dire une prière** La chambre du patient est un lieu saint. Pendant que vous y serez, dites une courte prière pour une prompte guérison, telle que « Puisse D.ieu te guérir parmi tous les malades d'Israël » ou, le Chabbat, « Il est interdit d'implorer le Chabbat, mais la guérison sera prompte. » En partant, dites un psaume ou une autre prière. Il est une tradition de demander à une personne sainte de prier pour le malade.

Pourquoi Roch Hachana est important

Le nom du Nouvel An juif, « Roch Hachana », signifie en réalité « Tête de l'année ». Tout comme la tête contrôle le corps, nos actions à Roch Hachana ont une immense influence sur le reste de l'année. Comme nous le lisons dans les prières de Roch Hachana, chaque année en ce jour « tous les habitants du monde passent devant D.ieu comme un troupeau de brebis », et il est décrété dans la cour céleste « qui vivra et qui mourra... qui sera appauvri et qui s'enrichira ; qui tombera et qui s'élèvera. » C'est un jour de prière, un temps pour demander au Tout-Puissant de nous accorder une année de paix, de prospérité et de bénédiction. Mais c'est aussi un jour de joie lors duquel nous proclamons D.ieu Roi de l'univers. Les kabbalistes enseignent que la continuité de l'existence de l'univers dépend du désir de D.ieu qu'il y ait un monde, un désir qui est renouvelé au moment où nous acceptons à nouveau Sa royauté chaque année à Roch Hachana.

Comment cette fête est-elle appelée ?

- ❖ Le nom le plus commun de cette fête est Roch Hachana, le nom utilisé dans le traité talmudique du même nom qui lui est consacré.
- ❖ La Torah se réfère à ce jour sous le nom de Yom Terouah (le Jour de la Sonnerie du Choffar).¹
- ❖ Dans nos prières, nous l'appelons souvent Yom Hazikarone (le Jour du Souvenir) et Yom Hadine (le Jour du Jugement), car c'est le jour où D.ieu évoque toutes Ses créations et détermine leur destin pour l'année à venir.



HÉKHAL SHALOM NOTRE COMMUNAUTÉ



NAHALOT - CE CHABBAT NOUS ÉLEVONS LA MÉMOIRE DE:

RAPHAEL ANDRÉ BENCHETON Z"l	24 ELOUL - 10 SEPT
JOSEPH SABBAH Z"l	25 ELOUL - 10 SEPT
STRIA BAT HANNA BITTON Z"l	25 ELOUL - 11 SEPT
SHALOM CHARLES GABBAY BEN SIMHA Z"l	26 ELOUL - 12 SEPT
YAMNA BAT ITTO Z"l	28 ELOUL - 14 SEPT
SAMUEL LANCRY BAR SAADA Z"l	29 ELOUL - 15 SEPT

KIDDOUCH CHABBAT

Est offert par: La Communauté.

SÉOUA CHÉLICHITE

Est offerte par: La Communauté.

NOTES

Les Chélochims de la nièce de M. Marco Abennahim
Mme. Haya Yael bat Dina Z"l aura lieu à Hekhal Shalom
le Jeudi 14 septembre 2023
Min'ha suivi de Arvit: 18h00. Soyez des notres

implora le pardon de D.ieu suite à la faute du Veau d'or, et, à la troisième, il remonta pour recevoir les secondes Tables.) En ces jours, D.ieu manifesta au peuple juif une grande miséricorde. Depuis lors, cette période est désignée comme un temps de miséricorde et de pardon, un moment opportun pour la *téchouva*, le repentir. Les quatre lettres du nom אלול - **Eloul** sont l'acronyme de l'expression du Cantique des Cantiques (6,3) : אָנִי לְדוֹדִי וְדוֹדִי לִי - « Je suis à mon bien-aimé et mon bien-aimé est à moi. » « Je suis à mon bien-aimé » signifie que nous nous approchons de D.ieu avec le désir de revenir et de nous connecter à Lui. « Et mon bien-aimé est pour moi » : D.ieu répond à travers la manifestation de Sa miséricorde et de Son pardon. C'est le mois pendant lequel « **le Roi est dans le champ** ». D.ieu, le roi de tous les rois, est accessible. Tous peuvent s'approcher de Lui, et Il fait rayonner Son visage vers chacun.

CHABBAT SHALOM

❖ Avec Yom Kippour (qui suit 10 jours plus tard), elle fait partie des Yamim Noraïm (les Jours de Crainte, ou : les Fêtes Solennelles).

Première priorité : entendre le choffar L'observance centrale de Roch Hachana est la sonnerie du choffar, la corne du bélier, les deux jours de fête (sauf si le premier jour tombe Chabbat, auquel cas nous ne sonnons le choffar que le deuxième jour). Les 30 premiers sons du choffar sont sonnés après la lecture de la Torah pendant l'office du matin, et 70 sons supplémentaires pendant (et immédiatement après) l'office de Moussaf qui suit immédiatement, totalisant 100 sons lors des prières du matin de Roch Hachana (certaines communautés sonnent une autre série de 30 sons après l'office également). Pour quelqu'un qui ne peut pas venir à la synagogue, le choffar peut être entendu le reste de la journée. La sonnerie du choffar contient une série de trois types de sons : la tekiah, un long son comme un gémissement ; les chevarim, une série de trois petits gémissements ; et la terouah, au moins neuf sons saccadés comme des sanglots. La sonnerie du choffar représente la sonnerie de trompette qui retentit lors du couronnement d'un roi. Son cri plaintif sert aussi d'appel à la repentance. Le choffar lui-même rappelle la Ligature d'Isaac, un événement qui eut lieu à Roch Hachana dans lequel un bélier prit la place d'Isaac comme offrande à D.ieu.

Autres observances de Roch Hachana:

Les souhaits : La première nuit de Roch Hachana, souhaitez à un homme, « *Lechana tova tikatev vete'hatem* », à une femme, dites : « *Lechana tova tikatevi veti'hatemi* » (« Puissiez-vous être inscrit(e) et scellé(e) pour une bonne année »). À d'autres moments, souhaitez-leur « *Chana tova* » (« Une bonne année ») ou « *Gmar 'hatima tova* » (« Une bonne inscription et un bon sceau [dans le Livre de la vie] »). **Les bougies :** Comme pour chaque grande fête juive, les femmes et les jeunes filles allument des bougies chaque soir de Roch Hachana et récitent les bénédictions appropriées. Le second soir, assurez-vous d'utiliser une flamme existante et pensez à un nouveau fruit que vous allez manger (ou à un vêtement neuf que vous portez) pendant que vous dites la bénédiction de Chéhé'héyanou. **Le Tachlikh :** Le premier après-midi de Roch Hachana (à condition que ce ne soit pas un Chabbat), il est d'usage d'aller devant un plan d'eau (océan, rivière, étang, etc.) et d'y accomplir la cérémonie du Tachlikh dans laquelle nous jetons symboliquement nos péchés à l'eau. Ce faisant, nous évoquons le verset : « Et Tu jetteras leurs péchés dans les profondeurs de la mer. »

Le mois juif d'Éloul

Le mois de la miséricorde divine

Eloul est le 12^{ème} et dernier des mois du calendrier juif. C'est le mois qui relie l'année écoulée à l'année à venir - une période où nous réfléchissons à notre situation et à notre devenir. On l'appelle « le mois de la repentance », « le mois de la miséricorde » et « le mois du pardon ». Eloul suit en effet les deux mois de **Tamouz** et de **Av**, marqués par des calamités suscitées par nos péchés. En Tamouz, les Juifs ont péché avec le Veau d'or. Le jour de Roch 'Hodech Eloul, Moïse monta au mont Sinaï pour une troisième période de 40 jours jusqu'à Yom Kippour, lorsqu'il descendit avec les secondes Tables (*lou'hot*) et la promesse de D.ieu d'un pardon joyeux et de plein cœur. (La première période de 40 jours fut lorsque Moïse monta pour recevoir les premières Tables, la seconde fut lorsqu'il

INFORMATION: www.hekhalshalom.com

Communauté Sépharade Hékhhal Shalom,
Mikvé - Synagogue - Kollél - Salle des fêtes
825 Gratton, Ville Saint-Laurent, H4M 2G4,
Tél: 514 747-4530 - Fax: 514 747-5283 - Mikvé: 514 747-7707



Ce Bulletin hebdomadaire est dédié à la mémoire de mes chers parents

Ovadia ben Merav Harari Z"l et Liliane Leah bat Rachel Cohen Z"l

Design et Graphisme: Roland Harari

T: (514) 591-2761, E: teknovar@videotron.ca